

## ドイツから日本向けに輸出される馬の家畜衛生条件

### (声 明)

ドイツから日本向けに輸出される馬の家畜衛生条件は、ドイツ国内にアフリカ馬疫、鼻疽、馬痘及び仮性皮膚疹が存在しないことを前提とし、以下によるものとする。

### (出国検査)

- 1 日本向け輸出馬は、船積み前少なくとも 7 日間輸出国政府機関によって家畜防疫上安全と認められた施設においてけい留して検査を受け、出国検査期間中は他の動物と接触のないこと。  
ただし、馬ウイルス性動脈炎のワクチンを接種された種牡馬については、別紙のとおりとする。

### (輸 送)

- 2 輸出馬の輸送に使用する車輛および輸送箱等は、清掃し、認可された消毒薬で消毒すること。  
また、輸送中は他の動物を混載しないこと。
- 3 出国検査開始後日本到着までの間に使用する飼料及び敷料は、過去 1 2 ヶ月間法定家畜伝染病の発生のない地域由来のものであること。

### (ドイツ政府による証明)

- 4 ドイツ政府機関は、次の各項を具体的に記載した検査証明書を発行すること。
  - (1) 輸出馬は、出国検査期間中に検査を受け、いかなる異常所見も認められなかったこと及び上記 1, 2, 3 の条件が満足されていること。
  - (2) 輸出馬は、別表に示した検査を受け陰性結果であること及びその検査月日、方法  
ただし、馬ウイルス性動脈炎のワクチンを接種された種牡馬の場合は、別紙の 2 の各事項が満足されていること。また、ワクチン接種直前の採血年月日、ワクチンの種類、飼養農場（1 回）及び出国検査施設（2 回）におけるそれぞれの採血年月日、当該血清の中和試験の実施年月日及び結果、交配試験を実施した場合には交配試験に供する雌馬のけい留直前の採血年月日、当該雌馬のけい留開始年月日並びに当該雌馬の交配後の 2 回の採血年月日
  - (3) 出国検査施設名及び住所
  - (4) 輸出馬は、日本向け船積み前 6 か月以内に臨床的、微生物学的、寄生虫学的、あるいは血清学的に水胞性口炎、狂犬病、馬流行性脳炎（全てのタイプ）、馬ウイルス性動脈炎、腺疫、馬伝染性貧血、馬インフルエンザ、馬鼻肺炎、馬パラチフス症、馬癩疹、馬伝染性子宮炎、馬ピロプラズマ病及び馬トリパノソーマ病の発生がない飼育農場あるいは飼育施設において、項 1 に規定する出国検査開始前少なくとも 60 日間飼育されていること。

(5) 輸出馬は出国検疫前1年以内に4週間から6週間間隔で2回、補強注射の場合は1回、馬インフルエンザのワクチン接種を受けたものであること及びワクチンの接種日、ワクチンの種類。

5 当該家畜衛生条件の上記各項目にかかわらず、日本での輸入検疫中に家畜の伝染性疾病が摘発された場合には、日本の動物検疫所によって当該摘発馬の返送及び処分を行うことができる。

別 表

(疾病名)	(検査方法)
馬伝染性貧血	寒天ゲル内沈降反応 陰性
馬ウイルス性動脈炎	別紙のとおり
馬パラチフス (S. Abortusequi)	試験管凝集反応 1 : 3 2 0 以下
Contagious equi metritis (ただし、去勢馬、 24ヵ月令未満は除く。)	生殖器由来材料についての細菌培養検査 陰性
馬ピロプラズマ病	血液塗抹標本の鏡検、及びCFテスト 又は間接蛍光抗体法 陰性

1 ワクチン未接種馬

中和試験（補体添加法。以下同じ。）により，1：4陰性であること。

2 ワクチン接種種牡馬については，次の条件をすべて満たすものであること。

- (1) ワクチン接種種牡馬については，ワクチン接種直前に採血が行われ，当該血清について中和試験を実施した結果1：4陰性であったことが輸出国政府機関により確認されていること。
- (2) ワクチン接種種牡馬については，飼養農場で1回，出国検疫施設で2回採取した3点血清について中和試験を実施し，抗体価については有意の上昇（4倍を含む。）がないか又は下降していること。この場合，採血間隔は概ね2週間で，かつ，3回目の採血は船積み前10日以内に行われること。
- (3) (2)の中和試験の結果，ワクチン接種種牡馬に抗体の保有が認められる場合には，交配試験を実施する。ワクチン接種種牡馬との交配に供する雌馬2頭については，日本向けに輸出される馬の家畜衛生条件を充足するものであって，ワクチン接種種牡馬の日本向け積み出し前30日間はワクチン接種種牡馬とともに出国検疫施設にけい留され，以下の検査の結果，陰性であること。
  - ① 雌馬2頭については，出国検疫施設でのけい留直前に採血が行われ，当該血清について中和試験を実施した結果1：4陰性であること。
  - ② 雌馬2頭については，30日間のけい留期間中に，ワクチン接種種牡馬によってそれぞれ1日2回，2日間にわたって交配されたものであり，最終交配日から14日目及び28日目に採血が行われ，当該血清について中和試験を実施した結果1：4陰性であること。
  - ③ 雌馬2頭については，30日間のけい留期間中に，馬ウイルス性動脈炎を疑う臨床症状を示さなかったものであること。

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR HORSES  
TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM GERMANY**

Preamble

The following requirements are applicable to horses to be exported from Germany to Japan. These procedures are established on the basis that African horse sickness, glanders, horse pox, and enzootic lymphangitis do not exist in Germany.

1. The horses to be exported to Japan must be inspected for at least 7 days prior to shipment in the facilities designated by government agency of exporting country as to be safe from the view point of animal health and must keep without coming in contact with any other animals during embarkation quarantine.

However, in case that the exporting horse is a stallion that was vaccinated against Equine viral arteritis, the pre-embarkation quarantine shall be carried out in accordance with ANNEX.

2. All equipment, containers and vehicles used for transportation of the horse for export shall be cleaned and disinfected with an approved disinfectant and the horse to be exported shall be transported without contact with any other animals.

3. Feed and litter to be used from the embarkation quarantine to the arrival to Japan shall be derived or stored from the places where the outbreak of official animal infectious diseases has not been reported for at least 12 months.

4. The government agency of Germany shall issue a health certificate specifying that:

- (1) The exporting horses have been given a careful veterinary inspection during embarkation quarantine and found to be completely healthy and free from any evidence of communicable diseases and the above-mentioned clause 1, 2 and 3 are fulfilled.

- (2) The date, methods (mentioned in the Appendix) and results of inspection for each disease.

In case that the exporting horse is a stallion that was vaccinated against Equine viral arteritis, the said horse shall satisfy all the conditions in item 2 of ANNEX. Date of blood sampling immediately prior to the vaccination, kind of vaccine, each date of blood samplings on the premises (1 time) and at pre-embarkation quarantine facilities (2 times), each date and result of blood sampling from two test mares to be subject to covering tests immediately prior to entering pre-embarkation quarantine of two test mares, and each date of blood samplings (2 times) after the last covering.

- (3) The name and address of the embarkation quarantine facilities.

- (4) The exporting horses shall be stabled for at least 60 days before the commencement of pre-embarkation quarantine in item 1. on the breeding farm or keeping premises in which there has been according to knowledge no clinical, microbiological, parasitological or serological evidence of vesicular stomatitis, rabies, equine encephalomyelitis (all types), equine viral arteritis, strangles, equine infectious anemia, equine influenza, equine rhinopneumonitis, equine paratyphoid, equine coital exanthema, contagious equine metritis, equine piroplasmosis and equine trypanosomiasis within 6 months preceding the shipment of the exporting horses to Japan.
- (5) The exporting horses have been vaccinated against Equine influenza twice at 4 to 6 weeks intervals, or once as a booster within one year prior to entering embarkation quarantine, and the date of vaccination and kind of vaccine.
5. Aside from the items above-mentioned of the said animal health requirements, in case that any infectious disease is detected during the quarantine period in Japan, the said horse could be returned or slaughtered by the animal quarantine in Japan.

#### APPENDIX

Equine infectious anemia :	Agar gel-immunodiffusion test.	negative
Equine viral arteritis :	as per ANNEX	
Equine paratyphoid : (S. Abortusequi)	Tube agglutination test.	under 1 : 320
Contagious equine metritis : (excluding Gelding, horse under 24 months of age.)	Bacterial examinations for the materials from sexual organs.	negative
Equine piroplasmosis :	Microscope examination of blood smear samples, and CF test or indirect fluorescent antibody test.	negative

## ANNEX

### 1. Non-vaccinated horse

Serum neutralization test in the presence of complement (hereinafter referred to as "the serum neutralization test") negative at serum dilution 1:4.

### 2. Vaccinated stallion shall satisfy all of the following requirements.

(1) The government authorities of exporting country shall have confirmed that blood sample was taken from the vaccinated stallion immediately prior to the vaccination and that the serum was subjected to the serum neutralization test with negative result at serum dilution 1:4.

(2) Three blood samples shall be taken from the vaccinated stallion one time on the premises and two times at pre-embarkation quarantine facilities, and these three sera shall be at the same time subjected to the serum neutralization test with a result of either no significant rise (including fourfold) of these titers or de-clining titers. In this case, the interval of taking blood samples shall be about 2 weeks, and the third blood sample shall be taken within 10 days prior to the shipment.

(3) In case titers are found maintained in the vaccinated stallion as the result of the serum neutralization test in 2-(2), the said stallion shall be subjected to covering test. Two test mares to be used for covering test shall satisfy the requirements for the horse to be exported to Japan and shall be isolated at the same pre-embarkation quarantine facilities together with the vaccinated stallion during 30 days prior to the shipment of the vaccinated stallion to Japan, with negative results of the following tests.

[1] Blood samples are taken from the two test mares immediately prior to entering pre-embarkation quarantine facilities, and are subjected to the serum neutralization test with negative results at serum dilution 1:4.

[2] During the 30 days pre-embarkation quarantine period each of the two test mares have been covered by the vaccinated stallion twice a day for two days, and at the 14th day and the 28th day respectively after the last covering, blood samples are taken from each of the two test mares and are subjected to the serum neutralization test with negative results at serum dilution 1:4.

[3] The two test mares have been found to be free of signs or symptoms of Equine viral arteritis during the 30 days pre-embarkation quarantine period.